

ANUNȚ DE PARTICIPARE

privind achiziționarea Serviciilor de traducere
prin procedura de achiziție Cerere a Ofertelor de Preturi

*Procedura a fost inclusă în planul de achiziții publice a autorității contractante (Da/Nu): Da

Link-ul către planul de achiziții publice publicat: <https://midr.gov.md/ro/transparenta-decizionala/achizitii>

Denumirea autorității contractante: Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale

1. IDNO: 1006601000026

2. Adresa: mun. Chișinău, Piața Marii Adunări Naționale, 1

3. Numărul de telefon/fax: (022)-250-593, (022)-250-691

4. Adresa de e-mail și pagina web oficială ale autorității contractante: secretariat@midr.gov.md
<http://www.midr.gov.md>;

3. Adresa de e-mail sau pagina web oficială de la care se va putea obține accesul la documentația de atribuire: documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP

4. Tipul autorității contractante și obiectul principal de activitate (dacă este cazul, mențiunea că autoritatea contractantă este o autoritate centrală de achiziție sau că achiziția implică o altă formă de achiziție comună): Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale

5. Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind prestarea serviciilor:

N r. d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor/ serviciilor	Unitate a de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimată (fără TVA), lei
Servicii de traducere:						
1.	79530000-8	Traducere în scris în engleză-română/română- engleză (1 pagină-1800 caractere)	Pagini	500	Termenul de executare: La comanda beneficiarului: - 1 - 5 pagini - 1 zi; - 6 -5 pagini - 5 zile calendaristice; - 16 - 30 pagini - 7 zile calendaristice; - 31 - 50 pagini - 10 zile calendaristice; - 51 - 100 pagini - 14 zile calendaristice; - 71 - 100 pagini - 15 zile calendaristice, - mai mult de 100 pagini - 25 zile calendaristice (+1 zi calendaristică pentru fiecare următoarele 5 pagini). - Prestatorul trebuie să dispună de capacitatea de a efectua traduceri în regim de urgență (6-12 ore pentru un număr aproximativ de 10 pagini).	250 000,00
		Traducere în scris în rusă- română /română-rusă (1 pagină-1800 caractere)		1600		
Valoarea estimativă totală						250 000,00

6. În cazul procedurilor de preselectie se indică numărul minim al candidaților și, dacă este cazul, numărul maxim al acestora – Nu se aplică.

7. În cazul în care contractul este împărțit pe loturi un operator economic poate depune oferta: Pentru un singur lot

8. Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: Nu se admite.

9. Termenii și condițiile de livrare/prestare solicitați: pe parcursul anului 2024, la solicitarea scrisă/telefonică a autorității contractate, conform specificației tehnice

10. Termenul de valabilitate a contractului: 31.12.2024
11. Contract de achiziție rezervat atelierelor protejate sau că acesta poate fi executat numai în cadrul unor programe de angajare protejată (după caz): nu
12. Prestarea serviciului este rezervată unei anumite profesii în temeiul unor legi sau al unor acte administrative (după caz): nu se aplică
13. Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție/de preselecție; nivelul minim (nivelurile minime) al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):

Nr. d/o	Criteriile de calificare și de selecție (Descrierea criteriului/cerinței)	Mod de demonstrare a îndeplinirii criteriului/cerinței:	Nivelul minim/Obligativitatea
1	DUAE	Original confirmat prin aplicarea ștampilei și semnăturii Participantului.	Obligativiu
2	Specificații tehnice și preț	Original,(conform Anexei nr. 22 și nr. 23 din Documentația standard, completat integral, cu specificația tehnică oferită detaliată, semnat electronic de către operatorul economic, aprobat prin Ordinul MF. nr. 115/2021)	Obligativiu
3	Extrasul din Registrul de Stat al persoanelor juridice	Copie, semnat electronic de către operatorul economic.	Obligativiu
4	Rechizitele bancare	Original confirmat prin aplicare ștampilei și semnăturii Participantului.	Obligativiu
5	Certificat de atribuire a contului bancar	Copie eliberat de banca deținătoare de cont, semnat electronic de către operatorul economic.	Obligativiu
6	Experiența similară	Perioada de experiență în domeniu – minim 24 luni. Se vor prezenta copia contractelor, încheiate cu entitățile publice, pe parcursul a ultimilor 2 ani.	Obligativiu
8	Declarația privind conduita etică și neimplicarea în practici frauduloase și de corupere	Operatorul conomic desemnat învingător va prezenta în termen de 5 zile de la data comunicării rezultatelor procedurii de achiziție în original, conform pct.2 din Ordinul MF nr. 145/2020, semnat electronic.	Obligativiu
9	Diplomele/autorizația traducătorilor/interpreților care vor efectua traducerile	Copie semnat electronic de către operatorul economic.	Obligativiu

14. Motivul recurgerii la procedura accelerată (în cazul licitației deschise, restrânse și a procedurii negociate), după caz - nu se aplică
15. Tehnici și instrumente specifice de atribuire (dacă este cazul specificați dacă se va utiliza acordul-cadru, sistemul dinamic de achiziție sau licitația electronică): licitația electronică conform SIA SARP
16. Condiții speciale de care depinde îndeplinirea contractului (indicați după caz): nu se aplică
17. Ofertele se prezintă în valuta: lei MD
18. Criteriul de evaluare aplicat pentru atribuirea contractului: pretul cel mai scăzut, cu corespunderea cerințelor față de participant și corespunderea cerințelor tehnice minime obligatorii privind obiectul achiziției.

19. Factorii de evaluare a ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, precum și ponderile lor: nu se aplică
20. Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:
- conform SIA RSAP MTender
 - pe: SIA RSAP MTender
21. Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:
Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP
22. Termenul de valabilitate a ofertelor: 30 zile
23. Locul deschiderii ofertelor: SIA RSAP MTender
Ofertele întârziate vor fi respinse
24. Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:
Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA RSAP
25. Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare: limba română
26. Respectivul contract se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu se aplică
27. Denumirea și adresa organismului competent de soluționare a contestațiilor:
Agenția Națională pentru Soluționarea Contestațiilor
Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;
Tel/Fax/email:022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md
28. Data (datele) și referința (referințele) publicărilor anterioare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene privind contractul (contractele) la care se referă anunțul respectiv (dacă este cazul): nu se aplică
29. În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare: nu se aplică
30. Data publicării anunțului de intenție sau, după caz, precizarea că nu a fost publicat un astfel de anunț: nu se aplică
31. Data transmiterii spre publicare a anunțului de participare: conform SIA RSAP MTender
32. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:
- | Denumirea instrumentului electronic | Se va utiliza/accepta sau nu |
|--|------------------------------|
| Depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare | + |
| Sistemul de comenzi electronice | - |
| Facturarea electronică | + |
| Plățile electronice | - |
33. Contractul intră sub incidența Acordului privind achizițiile guvernamentale al Organizației Mondiale a Comerțului (numai în cazul anunțurilor transmise spre publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene): nu se aplică

Conducătorul Grupului de lucru pentru achiziții,

Secretar general

Angela ȚURCANU